



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

www.hvmcc.org

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT 25 THƯỜNG NIÊN - NĂM C

TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - YEAR C

Ngày 21 tháng 9 năm 2025

Lm Chánh Xứ/**Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483

Phó Tế/**Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488

Phó Tế/**Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962

Phó Tế/**Deacon** Đominicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658

Sor/**Sister** Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/**Weekdays** 7:00 pm
Thứ Sáu/**Weekday** 6:30 pm
Thứ Bảy/**Saturday** 7:00 pm
Chúa Nhật/**Sunday** 8am, 10am (Việt), 12:30pm Eng

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào,
xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHẦU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu /every Friday - Chapel
Chầu Thánh Thể/**Community** 9 am – 10 am
Chầu Thánh Lặng/**Silent** 10 am – 5:45 pm
Ơn Thiên Triệu/**Vocation** 5:45 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/**Community** 7:45 pm

Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday

Chầu Thánh Thể /**Community** 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT 25 THƯỜNG NIÊN – NĂM C

LỊCH PHỤNG VỤ

Chúa Nhật 25 Thường Niên - Năm C

Am 8:4-7/1 Tm 2:1-8/Lk 16:1-13 or 16:10-13

Thứ Hai: Ezr 1:1-6/Lk 8:16-18

Thứ Ba: Ezr 6:7-8, 12b, 14-20/Lk 8:19-21

Thứ Tư: Ezr 9:5-9/Lk 9:1-6

Thứ Năm: Hg 1:1-8/Lk 9:7-9

Thứ Sáu: Hg 2:1-9/Lk 9:18-22

Thứ Bảy: Zec 2:5-9, 14-15a/Lk 9:43b-45

Chúa Nhật 26 Thường Niên - Năm C

Am 6:1a, 4-7/1 Tm 6:11-16/Lk 16:19-31

SUY NIỆM

Cuộc đời này tươi hơn nhờ có người say mê nó. Các vận động viên chịu khổ luyện để phá một kỷ lục. Các nhà khoa học tận tụy để tìm ra một phát minh. Các văn nghệ sĩ nhọc nhằn mưu cầu một tác phẩm. Các nhà kinh doanh bù đầu với chuyện nắm bắt thị trường. Phía sau một tấm huy chương, một bằng khen, một giải thưởng, có bao là mồ hôi nước mắt. Say mê cuộc đời này chẳng có gì đáng trách. Người Kitô hữu sống hết lòng với cuộc đời này, nhưng họ không say mê như thể chỉ có nó. Đúng ra họ say mê đời này vì họ say mê đời sau. Đời này chỉ là con đường dẫn đến mục đích tối hậu.

Sau khi kể xong dụ ngôn về người quản gia khôn khéo, Đức Giêsu phàn nàn vì chúng ta, những con cái ánh sáng, lại không khôn bằng những người chỉ biết có đời này. Người quản gia khôn vì ông dám đối diện với thực tế, đó là chuyện ông bị chủ cho thôi việc. Ông khôn vì ông biết giới hạn của mình: không đủ sức cày cấy, không đủ mặt dày mặt dạn để ăn xin. Ông khôn vì ông có một mục tiêu cần đạt được, đó là tìm một bảo đảm cho tương lai bấp bênh của mình. Và ông đã biết xoay sở, chọn ra phương án tốt nhất, bằng cách tận dụng quyền hành còn lại của mình. Đức Giêsu không dạy ta bất lương như người quản gia. Ngài dạy ta biết khôn khéo như ông khi gầy dựng cho đời mình tương lai vĩnh cửu.

Có vẻ đời sau thì xa xôi, không có sức thu hút, không làm chúng ta say mê và dám đánh đổi tất cả. Chúng ta thừa sôi nổi để xây dựng tương lai đời này, nhưng lại thiếu táo bạo để xây đắp tương lai đời sau. Chúng ta biết xoay sở để việc làm ăn khỏi thua lỗ, nhưng chúng ta lại thiếu cương nghị và dứt khoát để đầu tư mọi sự mình có cho Nước Trời. Cái giằng co của đời sống Kitô hữu nằm ở chỗ vừa say mê cuộc đời này, vừa say mê vĩnh cửu. Họ say mê cuộc đời này không thua bất kỳ ai, bởi vì giữa cái mau qua, họ gặp được vĩnh cửu. Kitô hữu làm việc, vui chơi như mọi người, nhưng vẫn có cái gì rất khác nơi họ. Không phải vì họ đã dành cho Chúa một thời gian ít ỏi để đọc kinh, cầu nguyện, dự lễ... nhưng vì họ đã để Chúa đi vào toàn bộ đời mình.

Chúng ta cần giữ một sự quân bình trong cuộc sống. Để có sự quân bình này, chúng ta cần nghiêng về phía Chúa và để Ngài làm chủ đời mình. Tiền bạc, của cải không phải là điểm tựa, là mục đích, dù ta rất cần tiền và phải kiếm tiền để sống. Không thể vừa làm tôi Thiên Chúa, vừa làm tôi tiền của, không thể phụng sự hai chủ như nhau, trong cùng một lúc.

Tôi tự hỏi những ông chủ nào đang thống lĩnh đời tôi. Ước gì tôi được tự do nhờ làm tôi cho một mình Thiên Chúa.

25th Sunday O.T.C.

THE UNJUST STEWARD

"No slave can serve two masters; for a slave will either hate the one and love the other, or be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and wealth."

Lk 16:13

www.catholicsstrivingforholiness.com

REFLECTION

Life becomes brighter thanks to those who are passionate about it. Athletes endure hard training to break a record. Scientists devote themselves to discovering an invention. Artists labor to bring forth a work of art. Businesspeople wear themselves out trying to capture the market. Behind every medal, diploma, or award lies sweat and tears. Passion for this life is nothing to blame. Christians live fully in this world, but not as if it were the only one. Rather, they cherish this life because they long for the next. This life is but the road leading to the ultimate goal.

After telling the parable of the shrewd steward, Jesus lamented that we, children of light, are often less shrewd than those who live only for this life. The steward was shrewd because he dared to face reality: he was about to be dismissed by his master. He was shrewd because he recognized his own limits: too weak to dig, too ashamed to beg. He was shrewd because he had a goal to reach — to secure his uncertain future. And he managed to act decisively, making the best use of the authority he still had. Jesus does not tell us to be dishonest like the steward, but He does teach us to be just as prudent when preparing for our eternal future.

Yet the life to come seems distant, without the attraction or urgency to inspire us to risk everything. We are zealous in building our earthly future but lack courage to build the future of eternal life. We know how to maneuver to avoid financial loss, yet we lack resolve and decisiveness to invest all we have in the Kingdom of God. The Christian tension lies here: loving this life while loving eternity. They are just as passionate about this world as anyone, but within the fleeting, they discover the eternal. Christians work, enjoy, and live like everyone else, yet there is something different about them. Not because they set aside a little time for prayer, but because they let Christ enter every part of their lives.

We must keep a balance in our lives. To have that balance, we must lean toward God and let Him be the Master of our lives. Money and possessions are not our foundation or goal, though we need them and must work for them. But one cannot serve both God and wealth, cannot serve two masters equally at the same time.

I ask myself: Which masters rule my life? May I be free by serving only God alone.

CHẦU THÁNH THỂ - ADORATION

Chầu Thánh Thể là gì?

Hiểu một cách đơn giản, chầu Thánh Thể là thờ lạy hoặc tôn vinh sự hiện diện Thánh Thể của Chúa Kitô. Trong một ý nghĩa sâu xa hơn, nó liên quan đến việc "chiêm ngưỡng mầu nhiệm của Chúa Kitô thực sự hiện diện trước mắt chúng ta". Trong Giờ Chầu Thánh Thể, chúng ta "nhìn và chờ đợi", chúng ta giữ im lặng với sự hiện diện của Ngài và mở lòng để Ân sủng của Chúa tuôn tràn từ Thánh Thể ... Bằng cách thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, chúng ta sẽ trở nên những gì Thiên Chúa muốn! Như một thỏi nam châm, Chúa lôi kéo chúng ta đến với Ngài và nhẹ nhàng biến đổi chúng ta. Đúng nghĩa nhất ... chầu Thánh Thể là "lúc Thiên Chúa và nhân loại cùng kết hợp với nhau!"



What is Eucharistic Adoration?

Understood simply, Eucharistic Adoration is adoring or honouring the Eucharistic Presence of Christ. In a deeper sense, it involves "the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us". During Eucharistic Adoration, we "watch and wait", we remain "silent" in His Presence and open ourselves to His Graces which flow from the Eucharist ... By worshipping the Eucharistic Jesus, we become what God wants us to be! Like a magnet, The Lord draws us to Himself and gently transforms us. In its fullest essence ... Eucharistic Adoration is "God and Man reaching out for each other, at the same time!"

HÃY ĐẾN VỚI CHÚA THÁNH THỂ - COME TO EUCHARISTIC ADORATION

Thứ Sáu mỗi tuần từ 9:00AM – 6:00PM tại Nhà Nguyễn – Chầu lượt
Every Friday of the week from 9:00AM – 6:00PM at Chapel.

Thứ Sáu đầu tháng lúc 7:00PM tại Thánh Đường – Chầu Thánh Tâm
First Friday of the month at 7:15PM at Church.

Thứ Bảy đầu tháng lúc 8:00PM tại Thánh Đường – Chầu Mẫu Tâm
First Saturday of the month at 7:30PM at Church.



SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 21 tháng 9

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc Kinh	Church
9:45AM	Thiếu Nhi	Church
10:00AM	Thánh Lễ	Church
11:15AM	Giáo Lý	Church
12:30PM	English Mass	Church

Thứ Hai, ngày 22 tháng 9

6:25PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Ba, ngày 23 tháng 9

6:25PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Tư, ngày 24 tháng 9

6:25PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Năm, ngày 25 tháng 9

10:00AM	Ngày Họp Mặt	PAC
6:25PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Sáu, ngày 26 tháng 9

9:15AM-5:15PM	Chầu Thánh Thể – Chầu Lượt	Chapel
6:30PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Bảy, ngày 27 tháng 9

10:00AM	Việt Ngữ	Church
6:30PM	Đọc Kinh	Church
7:00PM	Thánh Lễ	Church

Chúa Nhật, ngày 28 tháng 9

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc Kinh	Church
9:45AM	Thiếu Nhi	Church
10:00AM	Thánh Lễ	Church
11:15AM	Giáo Lý	Church
12:30PM	English Mass	Church

TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Tiền Quyên Lần 1	\$8,048.00
Tiền Quyên Lần 2	\$13,066.00
Nguyệt Liễm	\$1,175.00
Baby Bank	\$200.00

CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

Pray for Vocations



1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ SÁU HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi chiều Thứ Sáu, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chủng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.



1) FRIDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at each Friday evening to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.



NGÀY Y TẾ CỘNG ĐỒNG

Xin kính mời đồng bào cùng đến tham dự và chung vui ngày Y Tế Cộng Đồng Việt Nam Austin được tròn "25 NĂM".



XIN TIỀN LẦN HAI

Theo lịch trình của Giáo Phận Austin thì trong các Thánh Lễ cuối tuần tới, ngày 20-21 tháng 9 năm 2025 sẽ xin tiền lần hai để cứu trợ nhân đạo và hỗ trợ các nỗ lực mục vụ ở Gaza của Catholic Relief Services (CRS) và Catholic Near East Welfare Association (CNEWA). Xin quý vị hãy rộng tay giúp đỡ, chân thành cảm ơn quý vị.

DẠ TIỆC DẠ VŨ

Giáo xứ có tổ chức dạ tiệc dạ vũ vào thứ Bảy ngày 11 tháng 10 với các ca sĩ NHƯ Ý, ĐÌNH BẢO, DIỄM SƯƠNG. Xin mời quý vị mua vé ủng hộ Giáo Xứ. Có người bán vé cuối nhà thờ sau các Thánh Lễ. Xin cảm ơn quý vị.

THAY ĐỔI GIỜ THÁNH LỄ THỨ BẢY NGÀY 04 THÁNG 10

Thánh Lễ sẽ bắt đầu lúc 5:30 PM thứ Bảy ngày 04 tháng 10, 2025 vì giáo xứ có chương trình Tết Trung Thu cho các cháu. Sau Thánh Lễ sẽ không có chiều Mầu Tâm.

THÁNH LỄ MỪNG KÍNH ĐỨC MẸ MÂN CÔI BỐN MẠNG HỘI ÁI HỮU HẢI PHÒNG

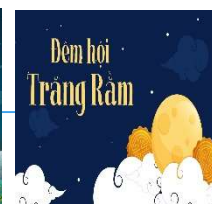
Chúa Nhật 3:00 PM ngày 5 tháng 10, 2025 giáo xứ sẽ có Thánh Lễ tạ ơn Thiên Chúa và Mẹ Rất Thánh Mân Côi. Xin kính mời quý vị và gia đình dành chút thời giờ đến tham dự.

NGÀY HỌP MẶT



Giáo xứ có tổ chức một ngày họp mặt miễn phí cho những vị trên 60 tuổi, thành viên của Giáo xứ, từ 10:00AM đến 2:00PM, ngày 25 tháng 9 để có dịp hàn huyên, tâm sự, chia sẻ vui buồn, chơi cờ tướng, lô tô, domino, ... với nhau. Giáo xứ sẽ cung cấp bữa ăn trưa, snack, trái cây, nước uống cho buổi họp mặt này. Đặc biệt, trong tháng này, sẽ có Y Tá của thành phố Austin đến chích ngừa Flu và Health screen miễn phí.

- Xin nhịn ăn 2 tiếng để thử Đường.
- Nhịn ăn 8 tiếng để thử Cholesterol, mỡ trong máu.



HỘI CHỢ TẾT TRUNG THU

Thứ Bảy, ngày 10/4/2025, 6:30 - 10:00pm, tại GX Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Austin. Có văn nghệ, games booths và đủ loại thức ăn, thức uống. Mong quý vị sắp xếp thời gian, đến tham gia cùng con em mình trong dịp lễ truyền thống này.

Ngoài ra, tiền thu được chủ yếu sẽ được sử dụng cho hội trại Thiếu Nhi vào kỳ nghỉ xuân. Mong quý phụ huynh nhiệt thành ủng hộ. Xin cảm ơn.

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Austin TX
Trân trọng kính mời quý vị ủng hộ

Dạ Mìu Thu **Tiệc 2025**



Như Ý



Đình Bảo



Diễm Sương

7 : 00 PM - 11: 30 PM

Thứ Bảy Ngày 11 Tháng 10

1107 E. Yager Lane Austin, TX 78753

gây quỹ bảo trì giáo xứ

Giá vé đồng hạng
\$100

Bảo Trợ:

Kevin & Sara

Loc Dang Law Group

Adam Tran Rehab & Chiropractic

Tướng Hoàng TK Insurance Service

Trí Ngo MBA - Obamacare & Tax

Quý vị Ân Nhân Ẩn Danh



Xin chân thành cảm ơn Quý Vị
đã hỗ trợ giáo xứ!

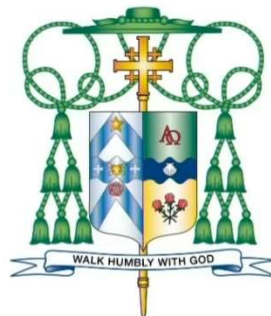
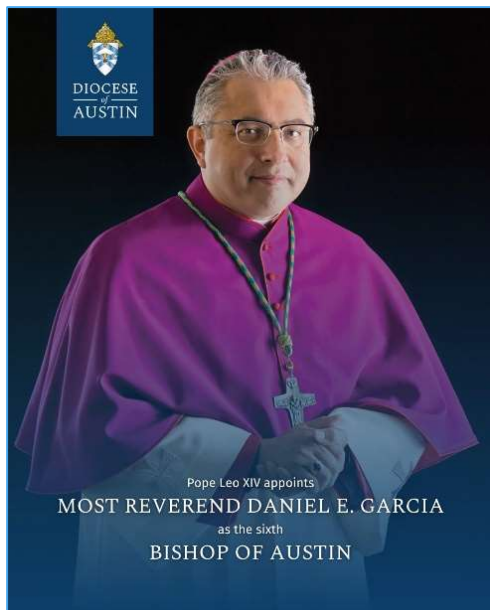
Mua vé xin liên lạc

Hoàng Tường (512) 970-9264

Chí Thanh (512) 568-2664

Văn phòng giáo xứ (512) 834-8483

**LỄ NHẬM CHỨC
ĐỨC CHA DANIEL E. GARCIA
GIÁM MỤC GIÁO PHẬN AUSTIN**



**SOLEMN INSTALLATION OF HIS EXCELLENCY
MOST REVEREND DANIEL E. GARCIA
AS THE SIXTH BISHOP OF AUSTIN**

SEPTEMBER 18, 2025
ST. WILLIAM CATHOLIC CHURCH | ROUND ROCK





Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin để trong ngực)

Thứ Bảy 20/9/2025 @ 7:00 PM

- + Lh Anna Dương Thị Liên (120/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
- + Lh Giacôbê (41/60) (GD các con xin)
- + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (16/30) (Tom & Mến)
- + Lh Phêrô Lê Quốc Khang mới qua đời (9/10) (Bình & Giao)
- + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (48/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
- + Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (48/100) (Các con & các cháu xin)
- + Tạ ơn Chúa Đức Mẹ Thánh Cả Giuse (6/10) (Cuong Pham)
- + Lh Maria Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuấn Khanh (27/50) (AC Lộc Phương)
- + Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (23/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (20/100) (2 con và cháu)
- + Lh ĐaMinh Ngô Tích lễ giỗ 1 năm, các Lh tiên nhân (20/20) (GD)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các Lh; bình an cho GD (13/24) (GD xin)
- + Lh Ông Cố Giuse Phạm Văn Điều lễ giỗ, các Lh tổ tiên và thân nhân trong gia tộc nội ngoại, các Lh mồ côi và thai nhi, (15/25) (Đại GD Bà Cố Phạm Điều Lý)
- + Các Lh Maria, Giuse, Vincente (2/2) (Kingston Bao)
- + Xin ơn đi đường bình an (1/10) (Cuong Pham)
- + Các Lh tiên nhân nội ngoại, Lh Maria mới qua đời, Lh Anrê Cecilia-Catarina; xin ơn bình an cho toàn thể giới, ơn hoán cải chồng và con, cho mọi người được bình an (1/7) (Ẩn danh)
- + Lh Giuse và Lucia (ÔB Nguyễn Văn Hào)
- + Lh tiên nhân nội ngoại hai bên, Lh ĐaMinh Đình Văn Phiến, Lh Maria Trần Thị Phiến (Phạm Kenny)
- + Lễ tạ ơn giải phẫu tốt đẹp (Thu Đăng)
- + Lh Maria Phạm thị Ngươi (Tài & Trang)
- + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Lh Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GD con (Hoa Le)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
- + Các Lh Phêrô Bô, Lh Giuse ông ngoại; bình an cho GD, lễ tạ ơn Ba Đấng, nguyện xin Chúa phù hộ cho ba má con mau hết bệnh (Ẩn danh)
- + Lh Giuse Tuấn Nguyễn mới qua đời ở VN (2/3) (Hạnh Lý)

Chúa Nhật 21/9/2025 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM

- + Lh Anna Dương Thị Liên (121/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
- + Lh Giacôbê (42/60) (GD các con)
- + Xin ơn đi đường bình an (2/10) (Cuong Pham)
- + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (17/30) (Tom & Mến)
- + Lh Phêrô Lê Quốc Khang mới qua đời (10/10) (Bình & Giao)
- + Lh Giuse (6/10) (Dũng-Giang)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (21/100) (2 con và cháu)
- + Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (25/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)
- + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (49/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
- + Lh Ông Cố Giuse Phạm Văn Điều lễ giỗ, các Lh tổ tiên và thân nhân trong gia tộc nội ngoại, các Lh mồ côi và thai nhi, (18/25) (Đại GD Bà Cố Phạm Điều Lý xin)
- + Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (49/100) (Các con & các cháu xin)
- + Các Lh mồ côi (50/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh ông bà cha mẹ, anh chị em thân tộc nội ngoại, Lh các Linh Mục tu sĩ nam nữ, ân nhân, luyện ngục, thân hữu, các hội viên bảo trợ ơn gọi, các thai nhi bị từ chối sự sống; xin ơn chữa lành về tâm linh & thể xác cho thân tộc; lễ tạ ơn (32/52) (Ẩn danh)
- + Lh Giuse Đoàn Hành Chánh (35/52) (Gia đình)
- + Xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (3/5) (Việt & Trâm)
- + Lh tiên nhân, Micae (31/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Các Lh ĐaMinh Vũ Ngọc Cần, Maria Vũ Thị Miện, Maria Vũ Thị Hồng (26/52) (Vũ Thị Mỹ Linh)

- + Lh Phanxico Xavie (3/12) (Thoàn Vân)
- + Lh thiên tai, Lh mồ côi, Lh những người cảnh sát hy sinh, xin cho thế giới được bình an (10/10) (Helena Pham)
- + Lh Anna Phạm Thị Kiệu, Anna Dương Thị Liễu, Anna Dương Thị Mai, Giuse Dương Thanh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương, Lh Cha Đa Minh Nguyễn Đức Hạnh (45/52) (GD)
- + Cầu xin cho các thiện nguyện viên của giáo xứ được bình an và mạnh khỏe (45/52) (Hoàng Tường & Ngô Mai)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên, Lh Isave Nguyễn Thị Tuyết Minh (38/52) (Lan Nguyen và các con)
- + Lh Giuse Đoàn Minh Tâm, Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú (19/50) (Tạ Thị Kim Anh)
- + Tạ ơn Chúa, xin ơn bình an cho GD; cầu cho các Lh Phêrô Nguyễn Đức Vy, Maria Nguyễn Thị Nụ, Maria Trần Thị Liên, Tômasô Nguyễn Đức Chúc, Phaolô Nguyễn Đức Tường, Phanxicô Savie Nguyễn Đức Thọ, Giuse Phạm Mậu, Giuse Trung, Giuse Nguyễn Đức Khiêm, và các Lh trong gia tộc, Lh nơi luyện tội (16/20) (Ông Nguyễn Đức Trinh)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thà, Madalena Đình Thị Tình, tiên nhân, ông bà thân nhân nội ngoại. Bình an sức khỏe trong GD, các con cháu năm mới; Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ (33/60) (Catherine Nguyễn)
- + Lh thai nhi, Lh mồ côi, Lh cảnh sát hy sinh (13/20) (Helena Pham)
- + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ, Phêrô Phạm Long Điều (12/20) (AC Thành & Cathy)
- + Lh Teresa Nguyễn T Ngân (10/10) (Cô Mai)
- + Lh Cha Giuse Ngọc và Anna Ngà (9/10) (AC Cương Lý)
- + Cầu cho các linh hồn đang ở chốn luyện hình (7/12) (Ẩn danh)
- + Tạ ơn Chúa Đức Mẹ Thánh Cả Giuse (9/10) (Cuong Pham)
- + Lh Giuse Lại Đình Mộc, Lh tiên nhân (8/10) (Loan Kiều)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Khoát, Lh Maria Hoàng Thị Bích (8/30) (Định & Thuý)
- + Lh Giuse Phạm Xuân Trường (4/7) (Ẩn danh)
- + Lh Phêrô Lê Quốc Khang (5/5) (Anh Tuấn & Phúc Ân)
- + Lh Isave Nguyễn Thị Minh lễ giỗ, Lh Phêrô Nguyễn Văn Thiên (3/5) (GD Minh Hoà)
- + Lh Isave Nguyễn Tuyết Minh (3/10) (Ẩn danh)
- + Các Lh Phêrô Trần Đức Thắng, Phaolô Nguyễn Trung Liễu, Anna Hồ Thị Quân, Anna Hồ Thị Lục (2/10) (ÔB Trần Ngọc Ân)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Tuyết Sương (2/4) (Toan & Khuyen)
- + Lh Maria Trần Lê Viên mới qua đời (2/4) (ÔB Lý Tùng Vân)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Soi lễ giỗ 1 năm, 2 Lh Giuse-Vincente, Lh ông bà tổ tiên nội ngoại (4/10) (Hân Nguyễn)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các linh hồn; bình an cho GD (14/24) (GD xin)
- + Thank God, pray for repose soul of clergies and religious brothers and sisters (2/2) (Anonymous)
- + Lh Giuse (2/5) (Đặng Thị Nguyệt Linh)
- + Lh Jose Angel Garcia (2/2) (GD Nguyễn+Hà)
- + Lh Giuse, Lh ĐaMinh, 2 Lh Maria (2/10) (Ng.V. Khanh & Kim Thoa)
- + Lh Phêrô & Maria (2/5) (Khoa Pham)
- + Tạ ơn Chúa Ba Ngôi và các Thánh, xin ơn bình an cho GD, Kính Thánh Pio Năm Dấu, Kính Tổng Lãnh Thiên Thần Micae, Gabriel, Raphael, và Thiên Thần Bản Mệnh, xin ơn Thiên Triệu cho giới trẻ (1/5) (GD AC Riêm Vũ)
- + 3 Lh Giuse, 2 Lh Anna, Maria, các Lh trong luyện tội, trong thân tộc nội ngoại; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Thánh Gia, xin ơn hoán cải và con cái thêm lòng tin yêu mến Chúa (1/5) (GD Thảo Phạm-Kôn)
- + Cầu bình an và mau bình phục (1/2) (Ẩn danh)
- + Lh Anna Melinda Lan Rosenbluth (1/2) (Tai Tran)
- + Lh Gioan Kim mới qua đời và các linh hồn (1/5) (Cô & GD)
- + Lh Anna Hồ Thị Lục, Lh Anton-Giuse, 2 Lh mới qua đời; lễ tạ ơn (1/5) (Yen Nguyen)
- + Lh Maria Madalêna & Gioan Baotixita, Lh Maria & Anrê, 2 Lh Giuse (1/5) (Ẩn danh)
- + Lh Maria và Phêrô (1/2) (GD Đạt & Thuý)
- + Lh Mattheu vừa qua đời (1/2) (Bùi Thị Diệp)
- + Lh Phêrô Hoàng Minh Thế (1/2) (Ẩn danh)
- + Lh mồ côi và trẻ sơ sinh (1/2) (Hoàng Kim Ngân)

+ Tạ ơn Thiên Chúa-Mẹ Maria-Thánh Cả Giuse (Nguyễn C. Nghĩa & Miên Phan)
 + Các Lh Maria, Giuse, Vincente (Kingston Bao)
 + Cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ, lễ tạ ơn (Ấn danh)
 + Lh Dominico (ĐaMinh) Vũ Ngọc Toàn (Ca Đoàn Phanxicô)
 + Xin ơn bình an (Christine)
 + Xin ơn bình an cho GĐ và giấy tờ được suôn sẻ (Quyen Pham)
 + Lễ tạ ơn cho GĐ (Phuong Nguyen)
 + Cầu cho các Lh mồ côi; chỉ như ý (Ngoc Nguyen)
 + Lh Giuse Đoàn Minh Tâm; tạ ơn Thiên Chúa và Mẹ (Ấn danh)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Định, Lh vừa mới qua đời (Ấn danh)
 + Các Lh mồ côi và thai nhi, Lh Gioan Baotixita Trần Xuân Tân lễ giỗ (Vân Tran)
 + Lh Maria-Nguyễn Thị Suốt, Vincente-Hoàng Hưng (Nguyễn Trí& GĐ)
 + Xin cho GĐ được ơn bình an (Ấn danh)
 + Lh Phanxico Xavier Phan Thanh Nguyen (Ấn danh)
 + Lh Gioan Baotixita-Maria, các Lh tiên nhân; lễ tạ ơn (GĐ Ngân Trần)
 + Lh Maria lễ giỗ (Đạt Đình)
 + Lh Giuse Nguyễn Văn Sơn mới qua đời ở VN (Hang Nguyen)
 + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Lh Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GĐ con (Hoa Le)
 + Tất cả các Lh, Lh Charlie Kirk; tạ ơn Chúa & Đức Mẹ (Ấn danh)
 + Lh Anna Hồ Thị Lục, Lh Phêrô Nguyễn Chương, Lh Giuse Nguyễn Quang Tuyến (Thị & Trinh Nguyen)
 + Xin Đức Mẹ ban bình an và sức khỏe (Ấn danh)
 + Lh tiên nhân nội ngoại hai bên, Lh ĐaMinh Đình Văn Phiến, Lh Maria Trần Thị Phiến (Phạm Kenny)
 + Lh tiên nhân ông bà nội ngoại; tạ ơn Chúa (Maria Huỳnh Nguyễn)
 + Cầu cho cha mẹ Lh Giuse và Maria (Định Nguyễn)
 + Xin Chúa ban ơn cho con trai và con gái con được sức khỏe tai qua nạn khỏi (Ấn danh)
 + Lh Maria Trần Thị Huệ, Lh Phaolô Phùng Oai (Ấn danh)
 + Lh ĐaMinh-Maria-Anton (Uông Thành Công)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Huệ, Phaolô Vũ Huy Khánh (Anh Quốc Hùng)
 + Lh Maria Phạm thị Ngươi (Tài & Trang)
 + Thank God, pray for repose souls of clergies, religious brothers and sisters (Anonymous)
 + Các Lh Maria-Gioan-ĐaMinh; xin khẩn chỉ như ý (Hong Bạch)
 + Tạ ơn Chúa-Mẹ Maria, cầu cho Lh tổ tiên ông bà cha mẹ những người thân; các Lh Gioan Baotixita Bình, Giuse Phấm, mồ côi, thai nhi; xin cho mau hết bệnh, GĐ được bình yên con cháu đi lễ, cho thế giới hoà bình (Bà Ruyên xin)
 + Lh Giuse Loan, các Lh ông bà cha mẹ tổ tiên (Mai Le)
 + Lh Anna; xin Chúa phụ hộ cho cha con mạnh khỏe (AC Duong Danh Thong)
 + Lh ông bà cha mẹ anh em nội ngoại 2 bên; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, cầu bình an cho GĐ; xin ơn tha thứ, ơn hoán cải, ơn chữa lành (Ấn danh)
 + Lh tiên nhân nội ngoại, các ân nhân bạn hữu; lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thế)
 + Lh Phaolô Trần Hữu Sáng, Lh Giuse Nguyễn Mạnh Tuấn lễ giỗ; Cầu cho các Lh Maria, Matthêu, Giuse, Maria Goretti, ân nhân, thân nhân; xin ơn bình an cho GĐ con, tạ ơn Thiên Chúa Ba Ngôi và Mẹ Maria, xin ơn chữa lành (Thị Tran)
 + Lh Maria và Phêrô lễ giỗ, Guise Daniel Dinh Quốc Toàn (Hiền Hương)
 + Lh Maria lễ giỗ (Châu, Kim Anh)
 + Lh Giuse Tuấn Nguyễn mới qua đời ở VN (3/3) (Hạnh Lý)
 + Lh Maria Phạm Thị Ngươi lễ giỗ (Toàn & Khuyên)

Thứ Hai 22/9/2025 @7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (50/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (50/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (25/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (23/100) (2 con và cháu)

+ Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các Lh; bình an cho GĐ (15/24) (GĐ xin)
 + Lh Anna & Maria Lê (Michelle Tran)
 + Lh Ông Giuse Phạm Anh Minh lễ giỗ 20 năm (GĐ Ông Cổ Lưỡng xin)
 + Lh Antôn lễ giỗ (Lê Hoài Phương)
 + Lh Ông Cổ Giuse Phạm Văn Điều lễ giỗ, các Lh tổ tiên và thân nhân trong gia tộc nội ngoại, các Lh mồ côi và thai nhi, (17/25) (Đại GĐ Bà Cổ Phạm Điều Lý xin)

Thứ Ba 23/9/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (26/31) (NTH1 bạn của Hằng Nga)
 + Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (51/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (51/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Ông Cổ Giuse Phạm Văn Điều lễ giỗ, các Lh tổ tiên và thân nhân trong gia tộc nội ngoại, các Lh mồ côi và thai nhi, (18/25) (Đại GĐ Bà Cổ Phạm Điều Lý xin)
 + Lh Inê Đổ Thị Đào và Anê Lưu Thị Hồng, các Lh (Anh Quốc Hùng)
 + Lh Maria Phạm thị Ngươi (Tài & Trang)
 + Lh Maria, Lh Vinh Sơn (Ấn danh)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (23/100) (2 con và cháu)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các Lh; bình an cho GĐ (16/24) (GĐ xin)

Thứ Tư 24/9/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (52/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (52/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (27/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (24/100) (2 con và cháu)
 + Lh Ông Cổ Giuse Phạm Văn Điều lễ giỗ, các Lh tổ tiên và thân nhân trong gia tộc nội ngoại, các Lh mồ côi và thai nhi, (19/25) (Đại GĐ Bà Cổ Phạm Điều Lý xin)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các Lh; bình an cho GĐ (17/24) (GĐ xin)

Thứ Năm 25/9/2025 @ 7:00 PM

+ Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (53/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (53/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (6/20 T5) (ÔB Long Bình Đặng)
 + Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (28/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (25/100) (2 con và cháu)
 + Lh Ông Cổ Giuse Phạm Văn Điều lễ giỗ, các Lh tổ tiên và thân nhân trong gia tộc nội ngoại, các Lh mồ côi và thai nhi, (20/25) (Đại GĐ Bà Cổ Phạm Điều Lý xin)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các Lh; bình an cho GĐ (18/24) (GĐ xin)

Thứ Sáu 26/9/2025 @ 6:30 PM

+ Lh các đoàn viên LMTT đã qua đời; xin ơn bình an cho các đoàn viên còn sống (9/12) (Đoàn Liên Minh Thánh Tâm)
 + Lh Bônaventura Phan Ngọc Khuê, Lh Phanxicô Xavier Phan Thế Nguyên (54/60) (ÔB Phan Thế Khôi)
 + Lh Phêrô Phạm Long Điều, Lh Matta Huỳnh Thị Bải (54/100) (Các con & các cháu xin)
 + Lh Maria Dương Phát Thu Thủy (29/31) (Nhóm NTH1 bạn của Hằng Nga)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ, (26/100) (2 con và cháu)
 + Lh Ông Cổ Giuse Phạm Văn Điều lễ giỗ, các Lh tổ tiên và thân nhân trong gia tộc nội ngoại, các Lh mồ côi và thai nhi, (21/25) (Đại GĐ Bà Cổ Phạm Điều Lý xin)
 + Lh Maria Hoàng Thị Thắm mới qua đời (7/10 T6) (AC Hoàng Hữu Lộc)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, các Lh; bình an cho GĐ (19/24) (GĐ xin)
 + Lh Ông Giuse Phạm Anh Minh (GĐ Ông Cổ Lưỡng xin)

DUPLEX FOR RENT

(512) 689-0725

Ở gần Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trên đường Thompkins Dr. 1000sqft, 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm rửa. Có sân sau. Có nhà để xe kèm chỗ đậu ngoài. \$1575/month.

VINH TRUONG

(512) 289-8774

CHUYÊN LÁT GẠCH VÀ GỖ.

SỬA NHÀ TẮM MỚI.

SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ.

LÀM HÀNG RÀO + ĐỔ XI MẮNG.

AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803;
Cell: (512) 826-3834

Sàigòn Central Post, Inc.
Hoa Phát remittance
TRUNG TÂM GỬI TIỀN VỀ
VIỆT NAM

10901 N Lamar # D 404
Austin, TX. Tel. (512) 339-1760
9393 Bolsa Ave #A
Westminster, California 92683
Toll Free 1-800-531-6363 -
www.goitien.com
Có giấy phép của Bộ Tài Chính
hầu hết các Tiểu Bang
Có hơn 100 Văn Phòng Chính &
Đại Lý
CHỌN MẶT GỬI TIỀN - CHỌN
SỰ AN TOÀN - CHỌN HOA
PHÁT

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 hoặc (512) 551-2550

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)

MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx. 78664

Điện Thoại: (512) 619-6668
& (512) 388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

TM CUSTOM PRINTING
Conceptual & Creative Solution

Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...
Quý khách có nhu cầu, xin vào web: tmcprinting.com
Phone: (919) 322 - 2852
Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào website để biết thêm chi tiết.



MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước



HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the QR code for Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE

GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



OPEN

MON - SUN

10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now on your favorite app!

Uber Eats DOORDASH GRUBHUB

2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao, giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi - Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà
Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B
Austin, Texas 78753
51 Limmer Loop,
Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em
Thúy kính mời

Atx injury & rehab – CHIROPRACTIC

Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #i - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. Ben White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: * Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai.

* Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG TRỰC TIẾP TỪ AUSTIN VỀ VIỆT NAM

(512) 836-3500 hoặc (512) 736-1869

* Chuyển hàng nhanh chóng, tiện lợi với 2 chuyến/tuần, thủ tục đơn giản.
* 100% khách hàng hài lòng với dịch vụ
* Chi phí hợp lý, nhiều chương trình ưu đãi cho khách hàng thường xuyên

10901 North Lamar Blvd, Ste C310 Austin, TX 78753

(Cạnh chợ Mỹ Thành, North Austin)

Mở cửa mỗi ngày, từ 9:30am - 7:00pm



MILAN TA TRI NGO

TRI NGO, MBA

•INSURANCE •TAX •HOME LOAN •IMMIGRATION
•BẢO HIỂM •THUẾ •VAY TIỀN •DI TRƯ

(832) 403-8358
(512) 967-8678
(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar BLVD, Ste C303
Austin, Texas 78753
Email: tringombaLLC@gmail.com



KELLER WILLIAMS
REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor® Web: vinhtruong.kw.com

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để
gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.



ANKHIEN TRAVEL LLC
DU LỊCH VÀ HÀNH HƯƠNG

ANKHIEN TRAVEL LLC

PHONE: **HIEP CAO**, (682) 812-3494

EMAIL: **DOMINICHIEP@GMAIL.COM**

Hành Hương Xuyên Việt

24/02/2026 -
18/03/2026
(23 Ngày)

Bao gồm vé khứ hồi, khách sạn
3*, và các bữa ăn theo chương
trình.

\$3,750

Du Lịch Japan - Korea

19/03/2026 -
28/03/2026
(10 Ngày)

Bao gồm các bữa ăn và khách
sạn 3*-4*. Không bao gồm vé
máy bay Mỹ - Asia.

\$2,795

Hành Hương Châu Âu 4
Nước: Ý, Bồ Đào Nha, Tây
Ban Nha, Pháp

Tháng 05, 06, và
09/2026
(12 Ngày)

Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*,
và trung tâm công giáo. Không
bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.

\$2,850

Hành Hương Châu Âu 6
Nước: Pháp, Balan, Séc,
Áo, Hungary, Mễ Du

Tháng 08 và
10/2026
(12 Ngày)

Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*,
và trung tâm công giáo. Không
bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.

\$2,950

Du Lịch 4 Nước: Anh,
Scotland, Wales, Ireland

29/05/2026 -
08/06/2026
(10 Ngày)

Bao gồm các bữa ăn, và hotel
3*-4*. Không bao gồm vé máy
bay Mỹ - EU.

\$3,570

Hành Hương Xuyên Việt

11/2026

-

-



BẢO HIỂM TẬN TÂM



PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHOẺ CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI
(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ - 100%
- ✓ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✓ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ
- ✓ HỖ TRỢ TẬN TÂM - NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

ĐT: 512-586-4845

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727
Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ
sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty
chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm &
nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục
phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.
Chân thành cảm ơn!

CÔNG TY ĐỊA ỐC CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:
NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng, Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín
Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi
Dương Công Tráng: (512) 789-8149

DESSAU FAMILY DENTISTRY NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn dds

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn
Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng -
Bọc Răng & Trám Răng - Niền Răng theo phương pháp INVISALIGN
Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**

HAI'S AUTO

ASE Certified

842 Sagebrush Dr.
ĐT: (512) 997-9000
(512) 694-1921

Completed Auto Services
Body work free deductible
Alignment + Tires Services

UNCLE PHAN'S FRESH TOFU

(512) 491-9757
10901 N. Lamar Blvd
C311 - Austin, TX 78753

Các loại Đậu hũ, Sữa đậu
nành, nước mía, bánh tiêu,
Giò lụa, giò sống, Chả cá,
chả chiên, chả bông, Nem
chua/bì, Dưa cải chua, Bánh
cuốn/bánh ướt, Bánh bột
lọc Huế, Bánh Hoi, Canh
Bún giò heo, Canh bún, Bún
riêu, Bún Thanh, Bún Mọc,
xôi chè, các món ăn Việt
Nam khác. Nhận đặt tiệc
chay, mặn.

**THẦY MINH DẠY LÁI XE
AUSTIN**
(512) 207-0092

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng
lái, bằng viết.
Ghi danh bằng tóc, facial, nail.
Đưa đón bất cứ nơi đâu.
Đặt lịch Texas DPS: DL, ID
renew trong ngày.

T98 Rehab & CHIROPRACTIC



Chuyên trị đau nhức do TAI NẠN XE CỘ, NGHỀ:
Nhức Đầu • Đau Cổ • Đau Lưng • Đau Vải
Đau Đầu Gối • Chấn Tay & Chân • Đau Nhức Khớp Xương



Bác Sĩ Adam Anh Trần
Chiropractor
Bác Sĩ Chính Hình
www.T98Rehab.com

1139 Braker Lane #101
Austin, TX 78758
Tel: 512-614-2330
Fax: 512-614-2340

Giờ mở cửa: Thứ Hai-Thứ Sáu: 9am - 6pm
Thứ Bảy-Chúa Nhật: Mở cửa theo hẹn.



TU VU REALTOR

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ
VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯƠN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exp Realty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kén đáo

exp
REALTY



Tiệm Vàng * Hộ * Xoàn * Cẩm Thạch

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

SOLAR ENERGY

Xin Vào <https://lumio.com>

Phone/Text **720-318-3060**

* Ngăn Ngừa Điện Tăng Giá

* Giảm Thiểu Ô Nhiễm

* Trả Dứt Nợ Tiền Điện

* 25 Năm Bảo Hành

* Không Cần Đặt Cọc Down-Payment

* Giảm Giá 30% cho Tấm Panel Năng Lượng
Mặt Trời



ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt

Giá phải chăng

Timothy Nguyen - REALTOR®

CÔNG TY ĐỊA ỐC KELLER WILLIAMS®

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.



GIÚP MUA
BÁN THUÊ
MƯỢN NHÀ
Ở, CƠ SỞ
THƯƠNG
MẠI, MƯỢN
TIỀN



Lan Vu
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
- Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com

TX Lic#: 2617938





Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.

PHỞ PHI
Parmer & Metric
1700 W Parmer Lane
#610, Austin, TX
78717
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:
9:30am - 8:00pm

Kính mời

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,
10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 &
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa
pedicure đòi mới đầm bốp
rất hiện đại

* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Di chúc (Will) Quý Tín Thác (Living trust)
LLC (Bảo vệ tài sản)
Di Trú (Green Card)
Thương Mại & Bất Động Sản
Estate Planning/Asset Protection
Immigration
Business & Real Estate
English (832) 844-2021
Vietnamese (512) 566 8999
Website: stenberg.law



Luật Sư Carl Stenberg
University of TEXAS School of Law
Global Law Queen Mary University of London
Email: contact@stenberg.law

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO
/ CONTACT TO ADVERTISE

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
4202 Northridge Rd -Austin, TX 78728
Email: Vietstar01@yahoo.com - Phone: (512) 653-0855
@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại
@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào
@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước



Dominic Quốc Võ

Auto | Home | Life | Business
Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899 (Tiếng Việt)
dom@domvoinsurance.com
www.domvoinsurance.com

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com



JULIE NGUYEN FARMERS INSURANCE INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B
Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe
Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,
MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.



Saigon Quan

1921 Cedar Bend Dr, A-101
Austin, TX 78758
(512) 992-0001

Mở cửa 7 ngày/tuần. 11:00 a.m. - 9:00 p.m.

Quán mới mở. Menu quán vô cùng phong phú
với các món ăn thuần túy Việt Nam và hấp dẫn
để làm hài lòng quý khách.

Xin kính mời.

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

Q.T. PHẠM

Lót gỗ & gạch nền nhà * Sơn trong
và ngoài * Sửa Hệ Thống ống nước
* Lợp mái ngói * Làm hàng rào, Hồ
cá * Phòng ngủ * Đồ Xi-măng Patio
* Ốp đá Marble.

Định giá miễn phí

Liên lạc: Phạm Trọng:
(512) 785-2335 & 577-3388

TRI'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766



Vivian Huyen Le
REALTOR



- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
- Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín

📞 512-484-4593

📞 346-226-6688

✉ vivian.le@exprealty.com

FULL TAX SERVICES BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll -
Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

KHAI THUẾ TAX 2024 - 2025

Tiền về nhiều hơn

- **Lấy tiền về tối đa** với Earn Income Credit và Child Tax Credit
- Hướng dẫn cách khai để vẫn có Obamacare, Medicaid cho quý vị
- Khai thuế điện tử - Lấy tiền về nhanh lẹ trong vòng 7 ngày

➤ **KHAI THUẾ XEM BẢNG NHẬP TRƯỚC, ĐIỀU CHỈNH THEO MONG MUỐN HỢP LÝ, RỒI MỚI EFILE GỬI ĐI IRS, MỚI LẤY TIỀN.**

832.403.8358
512.967.8678
512.368.4567

AUSTIN
10901 N Lamar Blvd C303
Austin, TX 78753
(khu chợ Mỹ Thành)

Email: tringombaLLC@gmail.com



MILCAN TA TRẦN NGÔ



AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI
MBA Business (Texas A&M)

512-535-8783

AmeriBlueHomes.com

- Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?
- Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?
- Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA
SBA & Construction Loans

512-574-7811

ameribluehomesmortgage.com

TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247



TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

QUANG TRUNG PHOTO

Nhận quay phim, chụp hình
Đám Cưới, Sinh nhật, Tiệc

Xin liên lạc với Tuyền
Phone: (512) 731 - 0790
Email: trung@yahoo.com

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

Đoàn TN/TT Don Bosco Presents

TẾT TRUNG THU

2025

Muốn Trẻ
Giấc Mơ

Saturday

OCT. 4th

6:30PM - 10:00PM



Join us for game booths,
performances,
foods, and drinks

Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church
1107 E. Yager Lane- Austin, Texas 78753

